

KAWATA

TW-200HHDN(SHDN)/MB



JUST THERMO

专利产品
Patented Product
特許製品

模具温度调节机
MOLD TEMPERATURE CONTROLLER
金型温度調節機

160° 180°



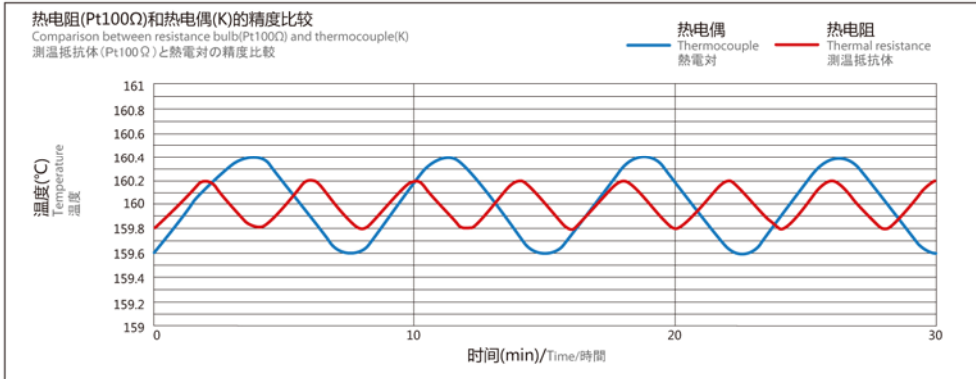
小巧、节能！
More Compact, Energy Saving!
コンパクト・省エネ設計！

4 高精度

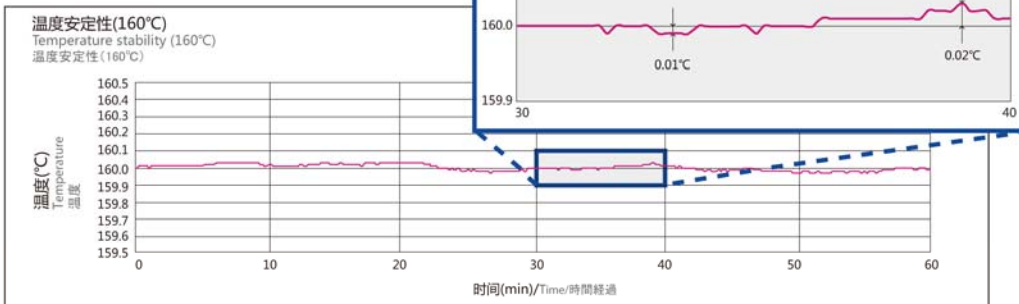
High Accuracy

高精度

- 温度表示単位0.1°C
- 采用受环境温度影响较少的Pt100Ω温度传感器
- Temperature readout in 0.1°C increments
- Pt100Ω sensor minimizes ambient temperature influence
- 表示温度単位0.1°C
- 温度センサに雰囲気温度の影響が少ないPt100Ωを採用



- 出众的温度稳定性
- 通过PID控制程序，实现温度稳定性
- Superior temperature stability
- Realizing temperature stability through PID control program
- 拔群的温度安定性
- PID制御プログラムにより比類なき温度安定性を実現

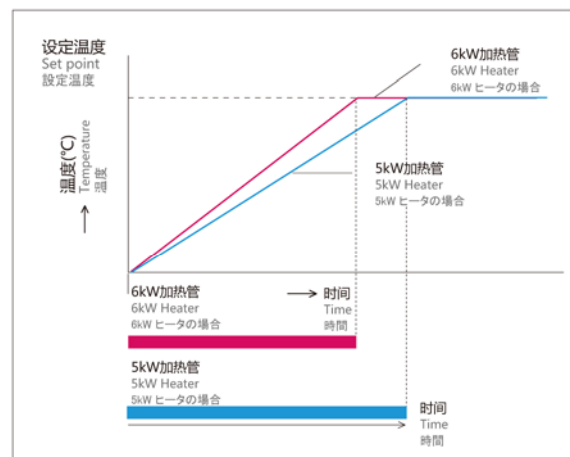


5 高性能

High Performance

高性能

- 直接冷却能承受较大的负荷变动
- Direct cooling can bear greater load variations
- 直接冷却で大きな負荷変動に適應可能
- 大功率加热管能实现模具的快速升温
- Big heater can make mould heating-up quick
- ハイパワーヒータで素早い昇温を実現



6 高信頼性

High Reliability

高信頼性

■ 长寿命

■ Long life

■ 長寿命

□ 採用SSR(無触点接触)加熱制御

□ SSR is adopted for heater control

□ 採用SSR(無触点接触)加熱制御

■ 日本高品质部品, 根据内部压力的细微变化, 实现对增压泵启动和停止的精准控制

■ Japanese high-quality products, The small variety of the basis internal pressure, Realization to increase to press pump start with stop of precise control.

■ 日本の高品質部品とし、内部圧力の細かな変化によりブースタポンプの起動・停止制御を実現

■ 浮子开关

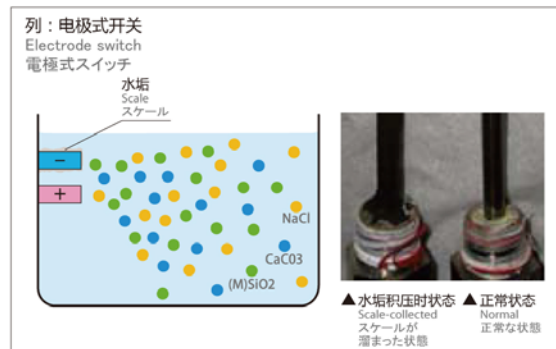
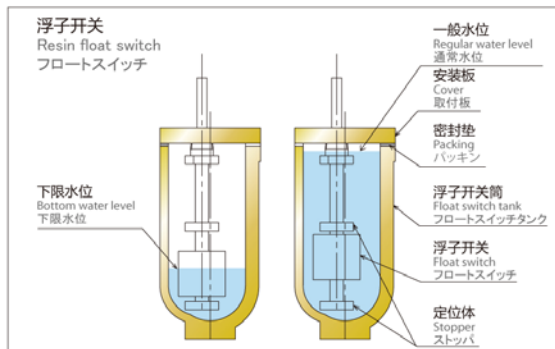
■ Resin float switch

■ フロートスイッチ

□ 浮子开关不易受水垢影响

□ The float switch is insensitive to scale

□ スケールに影響されないフロートスイッチ



● 操作面板 / Control Panel / 操作パネル

显示加热冷却状态
Heated/Cooled
加熱・冷却状態表示

异常时蜂鸣器停止键
Buzzer stop
異常時のブザー停止キー

异常号码内容
Error message
異常No.内容

当前温度(精确到0.1°C)/显示参数项目
Present value (0.1°C) parameter
現在温度(通常)[0.1°C表示]/パラメータ項目表示

设定温度(精确到0.1°C)/显示参数值
Set point (0.1°C) parameter
設定温度(通常)[0.1°C表示]/パラメータ値表示

温度参数设定键
Temp./Parameter set
温度・パラメータ設定キー

异常解除键
Reset
異常解除キー

选购件/Options/オプション

- 1** 对应不同电压/Different voltage/
異電圧対応
- 3** 压缩空气排水/Air purge/
壓縮空氣排水
- 5** 报警灯/Warning light/警告灯
- 2** 分歧管变更/Branch pipe changer/
分歧管變更
- 4** 涂装指定色/Designated color painting/
指定塗裝色

接管/Connecting hose/接続ホース

媒体出·回分歧管/模具接管选定表

Selection Table for Branch Pipe (for medium process/return) and Hose
媒体行き・戻り分歧管/金型接続ホース選定表

不锈钢特氟隆软管(两端附金属接件)
Teflon tube with stainless steel blade (with adapter at both ends)
テフロンホース(SUSブレード付/両端金具付)



型号/Model/型号	TW-200HHDN /MB / TW-200SHDN/MB			
分歧管规格 Branch pipe 分歧管仕様	无分歧管 No branch pipe 分歧管無し	选购件/option/オプション		
		10A(8A) × 2 方向/directions/方向	10A(8A) × 3 方向/directions/方向	10A(8A) × 4 方向/directions/方向
连接水管 Connecting hose 接続ホース (选购件/option/ オプション)	—	10A 3m × 4 本/pcs/本 10A 0.5m × 2 本/pcs/本	10A 3m × 6 本/pcs/本 10A 0.5m × 3 本/pcs/本	10A 3m × 8 本/pcs/本 10A 0.5m × 4 本/pcs/本
接管温度/ Connecting hose temperature/ 接続ホース温度	—	180°C以下/180°C or less /180°C 以下		
接管压力/ Connecting hose pressure/ 接続ホース圧力	—	2.2MPa以下/2.2MPa or less /2.2MPa 以下		
接管材质/ Connecting hose material/ 接続ホース材質	—	特氟隆/ Teflon /テフロン		

注意事項:

1. 请选择能承受设备的最高温度和最高压力以上的接管。
2. 请根据机器的配管口径来选择接管口径。
3. 软管是消耗品，请定期进行保养和点检。为了安全起见，请定期更换。考虑长期使用的话，推荐使用不锈钢特氟隆软管。
4. 请正确地安装软管，可能发生内部压力上升、软管脱落的现象。
5. 安装软管时，请特别要留出最小弯曲半径。

Notes:

1. Select a hose that can withstand the maximum temperature and pressure of the equipment.
2. Select a hose of a diameter that matches the piping diameter of the equipment.
3. Perform regular maintenance and inspection of a hose, and periodically exchange the hose for safety reasons.
4. Be sure to securely lock a hose connection. If internal pressure rises, the hose may be disconnected.
5. When attaching a hose, be sure to maintain a minimum bend radius.

注意事項

1. 装置の最高温度及び最高圧力以上に耐えるホースを選定してください。
2. 接続口径は機器の配管口径により選定してください。
3. ホースは消耗品です。定期的に保守、点検を行って下さい。また、安全の為に定期的に交換して下さい。長期使用を考えた場合、SUSブレード付テフロンチューブをお奨め致します。
4. ホースの取り付けは確実に行って下さい。状況によっては内部圧が上がり、ホースが外れる恐れがあります。
5. ホース取り付けの際、特に最小曲半径は守って下さい。

*本様本登載の技術規格，因改進性能會有所變更，恕不預告。
*本機器使用前，請先仔細閱讀操作保養說明書。

* These specifications are subject to change without notice.

* Before start-up operation, please refer carefully to the manuals to be well informed.

川田机械制造(上海)有限公司

Total Systems Engineer

KAWATA MACH MFG. (SHANGHAI) CO.,LTD.

總公司	株式会社川田 KAWATA MFG. CO.,LTD. 日本國大阪府西區阿波座1-15-15 4th Floor, Daiichi Kyogyo Bldg.,1-15-15, Awaza Nishi-ku, Osaka 550-0011, Japan	Tel: 0081(06) 6531 8211	Fax: 0081(06) 6531 8211
上海工廠	川田機械制造(上海)有限公司 KAWATA MACH.MFG.(SHANGHAI) CO.,LTD 上海市閘行區莘莊工業區金都路3305號 No.3305, Jindu Rd., Xinzhuang Industrial Zone, Minhang District, Shanghai 201108, China Http://www.kawata-group.com	〒201108 Tel: (021) 3407 3260/5442 9963	Fax: (021) 3407 3261/5442 9973
上海事務所 SHANGHAI OFFICE	上海市閘行區莘莊工業區金都路3305號 No.3305, Jindu Rd., Xinzhuang Industrial Zone, Minhang District, Shanghai 201108, China E-mail: kawatasho@sh163.net	〒201108 Tel: (021) 6289 8989	Fax: (021) 6279 1266
深圳事務所 SHENZHEN OFFICE	深圳市寶安中心N5區新湖路與創業路交匯處宏發領域4棟901-908室 Rm. 901-908, Block 4, Hongfa Field, Crossing of Xinhu and Chuangyue Rd., N5 Zone, Bao An Centre, Shenzhen, Guangdong 518101, China E-mail: kawatasz@public.szptt.net.cn	〒518101 Tel: (0755) 8229 5249/5250	Fax: (0755) 8229 5251
天津事務所 TIANJIN OFFICE	天津市新產業園區華苑產業區華天道8號海泰信息廣場B座1001室 Rm.1001,Block B,Haitai Information Mansion,No.8 Huatian Rd., Huayuan Industrial Area, Tianjin 300384,China	〒300384 Tel: (022) 2370 7800	Fax: (022) 2370 7801
廣州事務所 GUANGZHOU OFFICE	廣東省廣州市海珠區新港中路489號C4座1602室 Rm.1602,Block 4,no.489 Xinggang Zhong Rd., Haizhu District, Guangzhou, Guangdong 510310,China	〒510310 Tel: (020) 3402 5200	Fax: (020) 3402 5183
蘇州事務所 SUZHOU OFFICE	江蘇省蘇州高新區珠江路117號創新中心C座502A室 Rm.502A Block C, Innovation Center, No.117, Zhujiang Rd., Suzhou New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Suzhou, Jiangsu 215011, China	〒215011 Tel: (0512) 6825 0628	Fax: (0512) 6825 0728
余姚事務所 YUYAO OFFICE	浙江省余姚市經緯路鯉魚山莊7幢202室 Rm.202, NO.7 building, Carp Villa, Jingwei Rd, Yuyao, Zhejiang 315400, China	〒315400 Tel: (0574) 2267 1768	Fax: (0574) 2267 1768
成都事務所 CHENGDU OFFICE	四川省成都市青羊區雙青中路98號5棟1單元5樓17號 No.17, 5F, Unit1,5 Building, No.98 Shuangqing Zhong Rd., Qingyang District, Chengdu, Sichuan 610072, China	〒610072 Tel: (028) 8732 8901	Fax: (028) 8732 8901
武漢事務所 WUHAN OFFICE	湖北省武漢經濟開發區太子湖1號B座1005室 Rm.1005, Block B, No.1 TaiZi Lake, Golden Lough, Economic Development Zone, Wuhan, Hubei 430056, China	〒430056 Tel: (027) 8479 1298	Fax: (027) 8479 1298
大連事務所 DALIAN OFFICE	遼寧省大連市開發區金馬路169號德鋒現代城3#2703室 Rm.2703, Unit 3, No.169 Jinma Rd., Yifeng Xiandai Cheng Development Zone, Dalian, Liaoning 116600, China	〒116600 Tel: (0411) 9753 8921	Fax: (0411) 8753 8921
重慶事務所 CHONGQING OFFICE	重慶市龍溪街道錦龍支路16號理想大廈D幢21-4 Rm.21-4,Block D, Lixiang Building, No.16 Jinlong Zhi Rd., Longxi Street, Chongqing 400014, China	〒400014 Tel: (023) 6710 4629	Fax: (023) 6710 4629
長春事務所 CHANGCHUN OFFICE	吉林省長春市合肥路東方之珠52棟6單元611室 Rm.611, No.6 Unit, Block 52, Pearl of the Oriental, Hefei Rd., Changchun, Jilin 130022, China	〒130022 Tel: (0431) 8483 4498	Fax: (0431) 8483 4498
青島事務所 QINGDAO OFFICE	山東省青島市城陽區春陽路179號古廟頭小區六號樓一單元502室 Rm.502, Unit, NO.6 Building, Gumiaotou Subdistrict, NO.179 Chunyang Rd., Chengyang District, Qingdao, Shandong 266109, China	〒266109 Tel: (0532) 8796 1891	Fax: (0532) 8796 1891
廈門事務所 XIAMEN OFFICE	福建省廈門市集美區海風南裏5號1504室 Rm.1504, No.5, HaiFengNanLi, Jimei District, Xiamen, Fujian, 361021, China	〒361021 Tel: (0592) 6293219	Fax: (0592) 6293219
合肥事務所 HEFEI OFFICE	安徽省合肥市合經區金寨南路西，翠微路北上海城市公寓10幢1904室 Rm.1904, Building 10, Shanghai City Apartment, East side of South Jinzhai Rd., north side of Cuiwei Rd., Hefei Economic Development Zone, Hefei 230022, China	〒230022 Tel: (0551) 6583 4385	Fax: (0551) 5834385
鄭州事務所 ZHENGZHOU OFFICE	河南省鄭州市經濟技術開發區第二大街88號陽光名仕廣場公寓(3號樓)8層0825號 Rm.0825, Floor 8, Building 3, YangGuangMingShi Plaza Apartment, No.88, 2nd Avenue, Economic-Technological Development Zone, Zhengzhou 450016, China	〒450016 Tel: 13501712927(上海)/18956011537(合肥)	

本樣本簡介版權歸川田機械制造(上海)有限公司所有，翻版必究
KAWATA MACH MFG. (SHANGHAI) CO.,LTD. ALL right reserved
2013.02.05